

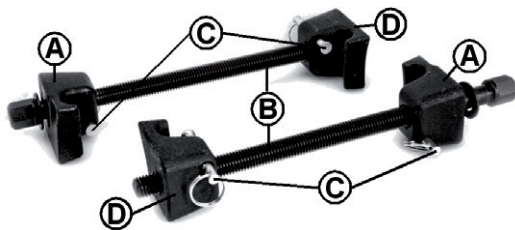
FJÄDERSPÄNNARE

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva eller brandfarliga vätskor och gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Läs alltid manualen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på varningssymboler.
- Arbeta inte om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Bär ordentliga arbetskläder och hals säkra skor.
- Använd skyddsglasögon och arbetshandskar.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Kontrollera att alla delar är hela och sitter korrekt monterade.
- Använd endast verktyg och maskiner för avsett användningsområde.
- Rengör verktyg efter användning och serva dem regelbundet.
- Förvara verktyget på en torr och skyddad plats, oåtkomlig för barn.

ÖVERSIKTSBILD



- A: Hakar, utan gängning
B: Gängstång
C: Säkerhetsprint
D: Hakar, gängade

HANDHAVANDE

VARNING! Använd alltid skyddsglasögon och arbetshandskar.

- Läs fordonsmanualen och följ alltid tillverkarens rekommendationer.
- Smörj båda stängerna (B) med olja.
- Rikta in hakarna (A,D) med säkerhetssprintarna bakåt, så att hakarna kan placeras över fjädern.
- Placera hakarna (A,D) 180° mot varandra, se bild.
- Tryck in säkerhetssprintarna (C) så att de låses i hakarna.
- Skruva på gängstången(B) med 3/4" eller 19 mm hylsa för att komprimera fjädern så att muttern kan tas bort på ett säkert sätt. **VIKTIG!** Vrid gängstången på båda sidor några varv åt gången för att säkerställa jämn belastning på båda sidor om fjädern. **OJÄMN BELASTNING KAN LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL.**



UNDERHÅLL

- Torka av alla delar från fett, rost och smuts.
- Förvara delarna i boxen på en torr och ren plats.
- Smörj in gängstångarna med olja.
- Inspektera alla delar före och efter varje användning. Byt ut delar som är skadade. Skadade delar får inte lagas av användaren.

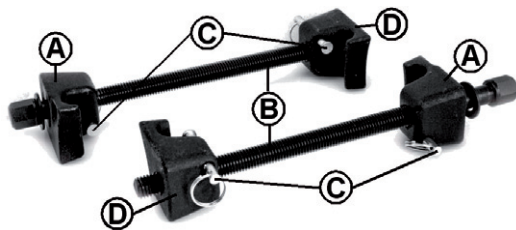
FJÆRSPENNER

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Vær alltid oppmerksom på følgende punkter når maskinen brukes. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder stedet maskinen brukes.

- Rydd regelmessig. Støv, avfall og rot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Du må ikke arbeide i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplosive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Barn og uvedkommende må ikke oppholde seg i arbeidsområdet.
- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Legg spesielt merke til varselsymboler.
- Ikke arbeid hvis du er trøtt eller påvirket av stoff, alkohol eller medisin.
- Bruk skikkelige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Bruk vernebriller og arbeidshansker.
- Bruk hårnett hvis du har langt hår. Ikke bruk smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast.
- Ha alltid god arbeidsstilling med god balanse.
- Kontroller at alle deler er hele og riktig montert.
- Maskiner og verktøy må kun brukes til de oppgaver de er tiltenkt.
- Rengjør verktøy etter bruk, og gjennomfør regelmessig vedlikehold.
- Oppbevar verktøyet på et tørt og sikkert sted, utilgjengelig for barn.

OVERSIKTSBILDE



- A: Haker, uten gjenger
 B: Gjengestang
 C: Sikkerhetspinne
 D: Haker, med gjenger

HÅNDTERING

ADVARSEL! Du må alltid bruke vernebriller og hansker.

- Les manualen for bilen, og følg produsentens anbefalinger.
- Smør begge stenger (B) med olje.
- Sikt inn hakene (A, D) med sikkerhetsspinnene vendt bakover slik at hakene kan plasseres over fjæren.
- Plasser hakene (A, D) 180° mot hverandre, se bildet.
- Trykk inn sikkerhetsspinnene (C) slik at de låses i hakene.
- Skru på gjengestangen (B) med $\frac{3}{4}$ " eller 19 mm pipe for å komprimere fjæren slik at mutteren kan fjernes på en trygg måte. **VIKTIG!** Vri gjengestangen på begge sider noen omdreininger om gangen for å få jevn belastning på begge sider av fjæren. **UJEVN BELASTNING KAN FØRE TIL ALVORLIG SKADE ELLER DØDSFALL.**



VEDLIKEHOLD

- Fjern fett, rust og smuss fra alle deler.
- Oppbevar delene i esken på et tørt og rent sted.
- Smør inn gjengestengene med olje.
- Inspiser alle deler før og etter bruk. Bytt ut skadde deler. Skadde deler må ikke repareres av brukeren.

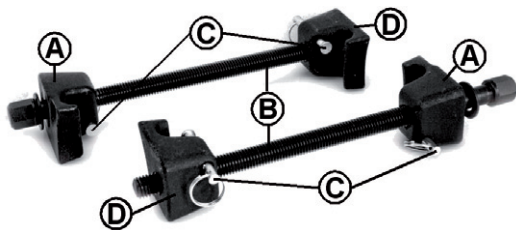
JOUSENPURISTIN

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Seuraavat seikat on aina otettava huomioon koneita käytettäessä. Ota lisäksi huomioon työpaikan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia koneen käyttämistä koskevia lakeja, asetuksia ja määräyksiä.

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja turhat tavarat voivat lisätä työpisteessä tapaturmien, tulipalojen ja räjähdysten vaaraa.
- Älä työskentele pimeässä tai huonossa valaistuksessa.
- Räjähtävät tai syttyvät nesteet ja kaasut on säilytettävä työalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työalueelta.
- Lue aina ohjekirja ennen käyttöä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti varoitussymboleihin.
- Älä työskentele, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Käytä asianmukaisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Käytä suojalaseja ja työkäsiineitä.
- Jos hiuksesi ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Työskentele aina hyvässä ja tasapainoisessa työasennossa.
- Tarkasta, että laitteen kaikki osat ovat ehjät ja oikein asennettu.
- Käytä aina työkaluja ja koneita, jotka suunniteltu kyseiselle käyttöalueelle.
- Puhdista työkalut aina käytön jälkeen ja huolla ne säännöllisesti.
- Säilytä työkalua kuivassa ja turallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

TUOTTEEN OSAT



- A: Haat, ilman kierrettä
B: Kierretanko
C: Turvasokka
D: Haat, kierteitetty

KÄYTTÄMINEN

VAROITUS! Käytä aina suojalaseja ja työkäsiineitä.

- Lue ajoneuvon ohjekirja ja noudata aina valmistajan suosituksia.
- Voitele molemmat tangot (B) öljyllä.
- Suuntaa haat (A,D) turvasokkineen taaksepäin niin, että ne voi sijoittaa jousen päälle.
- Sijoita haat (A,D) 180 kulmaan suhteessa toisiinsa, ks. kuva.
- Paina turvasokat (C) paikoilleen niin, että ne lukitut hakoihin.
- Paina jouta kokoon kiertämällä kierretankoa (B) $\frac{3}{4}$:n tai 19 mm:n hylsillä niin paljon, että voit ottaa mutterin pois turvallisesti. **TÄRKEÄÄ!** Kierrä kierretankoa muutama kierros kerrallaan molemmilta puolilta niin, että kuormitus pysyy tasaisena jousen molemmilla puolilla. **EPÄTASAINEN KUORMITUS VOI JOHTAA VAKAAN TAI HENGENVAARALLISEEN LOUKKAANTUMISEEN.**



KUNNOSSAPITO

- Pyyhi kaikista osista pois rasva, ruoste ja lika.
- Säilytä osat kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- Voitele kierretangot öljyllä.
- Tarkasta kaikki osat aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Vaihda vaurioituneet osat. Käyttäjät eivät saa säilyttää vaurioituneita osia.

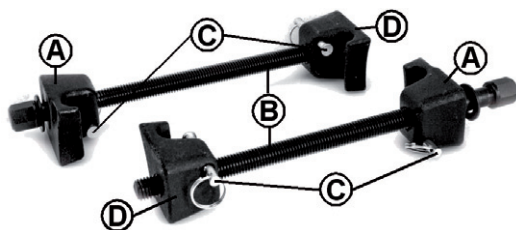
FJEDERSPÆNDERE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Ved arbejde med maskiner skal følgende punkter altid overholdes. Vær også opmærksom på arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter, og overhold de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

- Gør rent regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og eksplosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplosive eller brandfarlige væsker og luftarter uden for arbejdsområdet.
- Hold børn og uvedkommende væk fra arbejdsområdet.
- Læs altid manualen inden brug.
- Vær især opmærksom på advarselssymboler.
- Arbejd ikke, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug beskyttelsesbriller og arbejdshandsker.
- Brug håret, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, som kan hænge fast.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Kontroller, at alle dele er hele og korrekt monteret.
- Brug kun værktøj og maskiner til det, de er beregnet til.
- Rengør værktøj efter brug og tilse det regelmæssigt.
- Opbevar værktøjet på et tørt og sikkert sted uden for børns rækkevidde.

OVERSIGTSBILLEDE



- A: Krogene, uden gevind
B: Gevindstang
C: Sikkerhedsstift
D: Krogene, med gevind

BETJENING

ADVARSEL! Brug altid beskyttelsesbriller og ånde-drætsværn.

- Læs manualen om bilen, og følg altid fabrikantens anbefalinger.
- Smør de to stænger (B) med olie.
- Ret krogene (A, D) ind, så sikkerhedsstifterne vender bagud, og krogene kan placeres over fjederen.
- Placer krogene (A,D) 180° forskudt for hinanden, se illustrationen.
- Tryk sikkerhedsstifterne (C) ind, så de låses fast i krogene.
- Skru gevindstangen (B) med en ¾" eller 19 mm top for at presse fjederen sammen, så møtrikken kan afmonteres sikkert. VIGTIGT! Drej gevindstængerne i de to sider skiftevis nogle omdrejninger ad gangen for at sikre jævn belastning på begge sider af fjederen. UJÆVN BELASTNING KAN MEDFØRE ALVORLIGE SKADER ELLER DØD.



VEDLIGEHOLDELSE

- Tør alle dele fri for fedt, rust og snavs.
- Opbevar delene i boksen tørt og rent.
- Smør gevindstængerne med olie.
- Efterse alle dele før og efter hver gangs brug. Udskift beskadigede dele. Beskadigede dele må ikke repareres af brugeren.